

## ภาษาไทย

## เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของเด็ก

คำเตือน!

- เก็บฝาครอบให้ห่างจากเด็กเพื่อหลีกเลี่ยงการขาดอากาศหายใจ
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ดูแลเสมอ
- อย่าใช้จุกนมแทนหัวนมยาง เพื่อป้องกันอันตรายจากการสำลัก
- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินม/อาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง
- ไม่แนะนำให้ใช้ไมโครเวฟในการอุ่นอาหารหรือเครื่องต้มของลูกน้อย ไม่ควรพองาจเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิของอาหาร/เครื่องต้ม และทำลายสารอาหารอันทรงคุณค่าบางอย่างและอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงเกินไปใน ดังนั้น โปรดใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษหากและเมื่อคุณอุ่นอาหารในไมโครเวฟเมื่ออุ่นของเหลวหรืออาหารในไมโครเวฟ ให้ใส่ภาชนะโดยไม่มีวงแหวนเกลียว อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ จุกนม และฝาจุกนม โปรดคนอาหารที่กำลังอุ่นเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนนำมารับประทาน
- เก็บรักษาส่วนประกอบทั้งหมดที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดินวิ่งขณะใช้ขวดนมหรือถ้วย
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ
- ไม่แนะนำให้ติดตั้งเครื่องต้มชนิดอื่นที่ไม่ใช่นมหรือน้ำ เช่น น้ำผลไม้และน้ำหวานปรุงแต่งรสชาติอื่นๆ หากมีการใช้ ควรผสมให้เจือจางและจำกัดระยะเวลา อย่างน้อยหนึ่ง
- คุณสามารถจัดเก็บน้ำนมที่ปั้มได้ในขวดนม Philips Avent/ภาชนะเก็บน้ำนมที่ฆ่าเชื้อแล้ว และแช่ในตู้เย็นได้นานสูงสุด 48 ชั่วโมง (ไมควรแช่ที่ประตูเย็น) หรือเก็บในช่องแช่แข็งได้นานสูงสุด 3 เดือน ห้ามนำน้ำนมแช่แข็งไปแช่แข็งอีกครั้ง หรือใส่ในนมแม่ที่เพิ่งปั้มใหม่ลงในน้ำนมที่แช่แข็งแล้ว
- ทั้งนี้ น้ำนมที่เหลือจากการป้อนนมทุกครั้ง
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงหรือน้ำยาทำความสะอาดที่ฆ่าเชื้อเบคทีเรีย หัววางชิ้นส่วนใดก็ตามของผลิตภัณฑ์ทั้งบนพื้นผิวที่เพิ่งทำความสะอาดด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อเบคทีเรีย
- การฆ่าเชื้อและการใช้ความร้อนสูงอาจส่งผลต่อคุณสมบัติของพลาสติกที่ใช้ผลิต ซึ่งอาจส่งผลทำให้ขนาดของฝาขวดนมเปลี่ยนแปลงได้
- ตรวจสอบจุกนมก่อนใช้งานทุกครั้ง และลองดึงจุกนมไปทุกทิศทาง
- ให้ทั้งชิ้นส่วนที่มีร่องรอยชำรุดหรือเสียหายแม้เพียงเล็กน้อย
- ห้ามปรับเปลี่ยนแก๊ไขตัวผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนใดๆ เพราะอาจทำให้เกิดผลิตภัณฑ์ไม่ปลอดภัยในการใช้งาน

### อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™

ประโยชน์: อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ ช่วยให้จุกนมมีนมอยู่เต็มระหว่างป้อนนม แม้ว่าขวดนมจะวางอยู่ในแนวนอน ซึ่งรองรับตำแหน่งการป้อนนมในแนวตั้งสำหรับลูกน้อยของคุณเพื่อลดการกลืนอากาศเข้าไป ซึ่งช่วยลดปัญหาการป้อนนมทั่วไป เช่น ปัญหาเรื่องลมและการไหลย้อน (GER) ก่อนใช้งานครั้งแรกและทุกครั้ง: การถอดแยกชิ้นส่วนทุกชิ้น ทำความสะอาดในน้ำสบู่อุ่น จากนั้นล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง ฆ่าเชื้อชิ้นส่วนในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที หรือโดยการใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent เพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ ระหว่างที่ฆ่าเชื้อในน้ำเดือด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าภาชนะต้มมีน้ำเพียงพอ และอย่าให้ขวดหรือชิ้นส่วนอื่นๆ สัมผัสกับภาชนะต้ม ขั้นตอนนี้อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนรูปร่างหรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ โดยที่

Philips จะไม่รับผิดชอบความเสียหาย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณทำความสะอาดได้อย่างทั่วถึงและพื้นผิวบริเวณนั้นสะอาดก่อนสัมผัสอุปกรณ์ที่ฆ่าเชื้อแล้ว วางชิ้นส่วนของขวดนมทั้งหมดบนกระดาษเช็ดทำความสะอาด หรือบนชั้นที่แห้งสะอาดและปล่อยให้ความสะอาดที่สัมผัสที่แห้งเต็มที่ก่อนไปอาจกัดกร่อนชิ้นส่วนที่เป็นพลาสติก หากเกิดความเสียหาย ให้รีบเปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นทันที สามารถทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยเครื่องล้างจานได้ ทั้งนี้สีของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ เปลี่ยนสีได้ ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทุกชิ้นก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

การประกอบ: ใส่อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ ในขวดก่อนที่จะประกอบวงแหวนเกลียวกับจุกนม

คำเตือน: เมื่อคุณเตรียมนม ตรวจสอบให้แน่ใจว่านมละลายดีแล้วเพื่อป้องกันไม่ให้อุดตันอุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าจุกนมมีนมอยู่เต็มโดยการคว่ำขวดนมลงก่อนป้อนลูกน้อยของคุณ ขณะกำลังป้อนนม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ ขึ้นด้านบน โดยอยู่ในแนวเดียวกับนมจุกนมของคุณ

การบำรุงรักษา: เมื่อไม่ได้ใช้ ห้ามวางจุกนมทั้งไว้กลางแสงแดดหรือแช่อุปกรณ์เสริมในสารฆ่าเชื้อโรค (น้ำยาฆ่าเชื้อ) นานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้จุกนมเสื่อมสภาพได้ ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ เก็บอุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ ไว้ในภาชนะที่แห้งและมีฝาปิดมิดชิด

ความเข้ากันได้: อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ ใช้งานได้ดีกับขวดนมป้องกันอากาศโคลิค Philips Avent และ Classic+ ขนาด 4 ออนซ์/125 มล., 9 ออนซ์/ 260 มล. และ 11 ออนซ์/330 มล. จุกนมและวงแหวนเกลียว อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ มีรองรับจุกนมซึ่งปรับอัตราการไหล (I/II/III) และขวดนม Natural

หมายเหตุ: เมื่อใช้งานขวดนมขนาด 11 ออนซ์/330 มล. อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™ จะช่วยให้จุกนมมีนมอยู่เต็ม แตนมจะไม่เต็มหากคุณสังเกตเห็นฟองอากาศ

สามารถใช้งานบนป้องกันอากาศโคลิค Philips Avent และ Classic+ ได้โดยไม่ต้องใส่อุปกรณ์เสียบช่อง AirFree™

## ฝ่ายสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่

www.philips.com/support

### 繁體中文

### 為了孩童安全與健康

**警告！**

- 請勿讓孩童把玩杯蓋，以免發生窒息危險。
- 本產品必須在成人監督下使用。
- 切勿使用餵哺奶嘴作為安撫奶嘴，以避免窒息危險。
- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 不建議使用微波爐加熱嬰兒食物或飲品。微波爐產生的集中高溫可能造成食物/飲品的風味改變，營養也可能因此流失。因此，使用微波爐加熱食品時請特別注意，在微波爐中加熱液體或食物時，請先卸除螺旋環、AirFree™ 氣孔嵌件、奶嘴和杯蓋等零件，僅放入容器本體。請務必充分攪拌加熱後的食物與飲品，確保熱度均勻分佈，並在餵食前檢查溫度。
- 請將所有不用的組件放置在孩童無法拿取的地方。
- 請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走/跑邊使用奶瓶或杯子。
- 請勿放入熱鍋中。
- 不建議餵哺乳汁或水以外的飲料，如果汁與加味含糖的飲料。如需餵哺這些飲料，請務必妥善稀釋並偶爾為之，勿經常餵哺。

- 擠出的母乳存放於消毒過的飛利浦 Avent 奶瓶/容器中，冷藏至多可保存 48 小時 (切勿放在門邊)，或放在冷凍庫可保存長達 3 個月。切勿將退冰後的母乳重新冷凍，也不要將新鮮的母乳加入已冷凍的母乳中。
- 請務必丟棄餵食後剩下的母乳。
- 請勿使用磨蝕性或抗菌清潔劑。切勿將零組件直接放在抗菌清潔劑清洗過的表面上。
- 塑膠材質特性可能受到消毒和高溫的影響。因此可能影響蓋子密封度。
- 使用前請先仔細檢查奶嘴，並將奶嘴往各個方向輕拉。
- 若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請勿以任何方式改造產品或產品零件，否則可能導致產品功能不安全。

#### AirFree™ 氣孔嵌件

優點：即使是以水平方式拿奶瓶，AirFree™ 氣孔嵌件仍可讓奶嘴在餵哺時充滿乳汁。這讓您可以直立姿勢餵哺寶寶，以減少吸入的空氣量。這有助於減少常見的餵哺問題，包括脹氣和溢奶（胃食道逆流）。

第一次和每次使用前：拆下所有零件。用溫的肥皂水清洗它們，之後再徹底洗淨。用沸騰的水消毒零件 5 分鐘，或使用飛利浦 AVENT 消毒鍋。可確保衛生安全。用沸騰的水消毒時，請確認鍋內有足夠的水，並避免奶瓶或其他零件直接接觸平底鍋內壁。這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞，飛利浦概不負責。在接觸已消毒零件前請徹底清洗雙手，並確保雙手表面清潔。把所有奶瓶零件放在乾淨的紙巾上，或者放在乾淨的乾燥架上，讓它們晾乾。濃度過高的清潔劑最終可能造成塑膠零件龜裂。萬一發生這種情況，請馬上予以更換。本產品可用洗碗機清洗－食物色素可能會讓零件變色。每次使用前，請先清潔與消毒所有零件。組裝：先將 AirFree™ 氣孔嵌件放在奶瓶中，再組裝螺旋環和奶嘴。

**警告：**當您準備配方奶粉時，請確定所有的配方奶粉都已完全溶解，以免堵塞 AirFree™ 氣孔嵌件。

**注意：**在餵哺寶寶之前，請務必將奶瓶上下倒置，確定奶嘴充滿乳汁。餵哺時，請確定 AirFree™ 氣孔嵌件朝上，對齊寶寶的鼻子。

**維護：**未使用時，請勿將配件直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免配件脆弱變質。請勿放入熱鍋中。請將 AirFree™ 氣孔嵌件存放於乾燥、加蓋的容器中。

**相容性：**AirFree™ 氣孔嵌件僅適用於 4 盎司/125 毫升、9 盎司/260 毫升與 11 盎司/330 毫升飛利浦 Avent 防脹氣嬰兒奶瓶和 Classic+ 奶瓶、奶嘴和螺旋環。AirFree™ 氣孔嵌件與 (I/II/III) 可變流量奶嘴和自然系列奶瓶不相容。

**注意：**當使用 11 盎司/330 毫升的奶瓶時，AirFree™ 氣孔嵌件將會讓奶嘴充滿乳汁，但您可能會看到較少的氣泡。

飛利浦 Avent 防脹氣奶瓶和 Classic+ 奶瓶不需搭配 AirFree™ 氣孔嵌件也可以使用。

### 支援

如需相關資訊或支援，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)。

#### 한국어

## 아기의 안전과 건강을 위한 경고

- 질식의 위험을 방지하기 위하여 뚜껑을 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품은 반드시 영인의 관리 아래 사용하십시오.
- 젓꼭지는 질식 위험이 있기 때문에 절대 젓꼭지를 노리개로 사용하지 마십시오.
- 아기가 장시간 계속하여 액체를 빨면 충치가 생길 수 있습니다.
- 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 이유식이나 음료를 데우기 위해 전자레인지 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자레인지를 사용하면 음식/음료의 질이 떨어지고 중요한 일부 영양소가 파괴되며 특정 부분만 뜨거워질 수 있습니다.
- 그러므로 젓꼭지 및 컵이 분리된 용기만 전자레인지에 넣으십시오. 열이 고르게 전달될 수 있도록 데운 이유식과 우유를 저은 다음, 먹이기 전에 온도를 확인하십시오.
- 사용하지 않는 모든 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오. 젓병이나 컵 사용 시 아기가 소형 부품을 가지고 놀거나, 걸거나 뱉지 않도록 하여 주십시오.
- 가열된 온분에 넣지 마십시오.
- 우유와 물 외에 과일 주스 및 향미 첨가된 청량음료 등은 넣지 않는 것이 좋습니다. 부득이하게 먹이는 경우 충분히 희석하고 짧은 시간동안만 마시게 하되 계속해서 마시게는 하지 마십시오.
- 유축한 모유는 소독된 필립스 아벤트 젓병이나 용기에 넣어 상온이 아닌 냉장보관으로 48시간, 냉동보관으로 3개월까지 보관할 수 있습니다. 모유를 다시 얼리거나 신선한 모유를 얼린 모유와 혼합하지 마십시오.
- 수유 후에 남은 모유는 반드시 버리십시오.
- 연마성 세제 또는 박테리아 방지 세제를 사용하지 마십시오. 부품을 박테리아 방지 세제로 세척한 표면에 바로 접촉하지 마십시오.
- 플라스틱 재질 제품은 고온에 소독하는 경우 변형되어 캡을 끼우는 데 영향을 줄 수 있습니다.
- 사용 전 젓꼭지를 여러 방향으로 당겨 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 하나라도 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 제품이나 부품을 절대 개조하지 마십시오. 제품 작동이 위험해질 수 있습니다.

AirFree™ 배출구 인서트

**이점:** AirFree™ 배출구 인서트는 수유 중 젓병을 수평으로 들어도 젓꼭지에 우유가 딱 찬 상태를 유지합니다. 따라서 공기를 삼키는 양을 줄이기 위해 아기를 똑바로 세운 위치에서 수유를 할 수 있습니다. 이렇게 하면 가스 및 아기 구토(위식도 역류) 등의 일반적인 수유 문제를 줄일 수 있습니다.

**처음 사용 전 및 매 사용 시:** 모든 부품을 분해하십시오. 따뜻한 비누물로 씻고 깨끗이 헹구십시오. 부품들을 5 분간 끓는 물에 넣거나 필립스 아벤트 소독기를 사용하여 소독하십시오. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다. 끓는 물로 소독하는 동안에는 팬에 충분한 물을 넣고 젓병이나 다른 부품들이 팬의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 이로 인해 제품 변형, 갈라짐 또는 손상은 필립스에서 책임지지 않습니다. 소독된 부품을 만지기 전에는 손을 깨끗이 씻고 부품을 닿는 면을 깨끗하게 하십시오. 모든 젓병 부품을 깨끗한 키친 타올 때는 깨끗한 건조대에 가지런히 놓고 자연 건조시킵니다. 세제를 과도하게 사용하면 플라스틱 소재가 깨질 수 있습니다. 이 경우 즉시 교체하십시오. 그런 경우 즉시 교체하십시오. 이 제품은 식기 세척기로 세척 가능하지만 음식을 색소로 인해 부품을 변색될 수 있습니다. 매 사용 전에 모든 부품을 매번 세척하고 소독하십시오.

**조립:** 나사 링과 젓꼭지를 조립하기 전에 젓병에 AirFree™ 배출구 인서트를 넣습니다.

**경고:** 분유를 탈 때는 AirFree™ 배출구 인서트가 막히는 일을 방지할 수 있도록 분유를 모두 완전히 녹이십시오.

**참고:** 아기에게 수유를 하기 전에 젓병을 거꾸로 들어 젓꼭지에 우유가 딱 차는지 항상 확인하십시오. 수유를 하는 동안 AirFree™ 배출구 인서트가 아기의 코와 나란히 위를 향하게 하십시오.

**유지 관리:** 액세서리를 사용하지 않을 때는 직사광선이나 화기 근처에 두지 마십시오. 또는 살균 장치(“소독제”)에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 액세서리가 약해질 수 있습니다. 가열된 온분에 넣지 마십시오. 젓꼭지를 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오. AirFree™ 배출구 인서트를 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오.
**호환성:** AirFree™ 배출구 인서트는 4oz/125ml, 9oz/260ml 및 11oz/330ml 필립스 아벤트 배양이 방지 젓병 및 클래식+ 젓병, 젓꼭지 및 나사 링과만 작동합니다. AirFree™ 배출구 인서트는 (I/II/III) 가변 속도 젓꼭지 및 내추럴 젓병 제품군과는 호환되지 않습니다.

**참고:** 11oz/330ml 젓병을 사용하는 경우 AirFree™ 배출구 인서트는 젓꼭지에 우유가 딱 찬 상태를 유지하지만 공기 방울이 적게 보일 수 있습니다.

필립스 아벤트 배양이 방지 젓병과 클래식+ 젓병은 AirFree™ 배출구 인서트 없이도 사용할 수 있습니다.

### 지원

자세한 정보 및 지원은 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)에서 확인하실 수 있습니다.



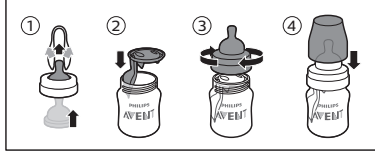
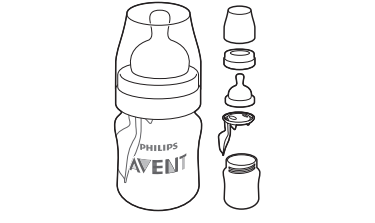
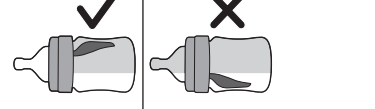
www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

**Trademarks owned by the Philips Group © 2019 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved**



**FSC**  
3000.033.1692.2 (07/2019)





## ENGLISH

### For your child’s safety and health

**WARNING!**

- Keep the cap away from children to avoid suffocation.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up baby’s food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect the feeding teat before use and pull the feeding teat in all directions.
- Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

#### AirFree™ vent insert

**Benefit:** The AirFree™ vent insert keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux (GER).

**Before first and every use:**

Disassemble all parts. Clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing with boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defects or damage that Philips cannot be held liable for.Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use.
**Assembly:** Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with teat.

Warning: When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

Note: Always make sure the teat is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby. While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby’s nose.

**Maintenance:** When not in use, do not leave in sunlight or heat, or leave accessory in disinfectant (‘sterilizing solution’) for longer than recommended, as this may weaken the accessory. Do not place in a heated oven. Keep the AirFree™ vent insert in a dry, covered container.
**Compatibility:** The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle and Classic+ bottles, teat and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow teat and the Natural bottle range.

Note: When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert will keep the teat full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles and Classic+ bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

### Support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support**

### BAHASA MELAYU

### Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

**AMARAN!**

- Jauhi penutup daripada kanak-kanak untuk mengelakkan daripada tercekik.
- Pastikan produk ini digunakan dengan pengawasan orang dewasa setiap kali.
- Jangan sekali-kali menggunakan puting susu sebagai puting penenang bayi, untuk mengelak daripada bahaya tercekik.
- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kereputan gigi.
- Suhu kandungan botol hendaklah diperiksa setiap kali sebelum penyusuan.
- Anda tidak digalakkan menggunakan ketuhar gelombang mikro bagi memanaskan makanan atau minuman bayi. Ketuhar gelombang mikro mungkin akan mengubah kualiti makanan/ minuman dan memusnahkan sesetengah zat yang penting dan boleh menghasilkan suhu tinggi setempat. Sehubungan dengan itu, berhati-hati jika dan sewaktu anda memanaskan makanan dalam ketuhar gelombang mikro.Sewaktu memanaskan cecair atau makanan dalam ketuhar gelombang mikro, cuma letakkan bekas tanpa gelang skru, sisipan bolong AirFree™, puting dan penutup. Sentiasa kacau makanan yang dipanaskan untuk memastikan pengagihan pemanasan yang sekata dan uji suhu sebelum menghidangkannya.
- Pastikan semua komponen yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan.
- Jangan letakkan di dalam ketuhar yang panas.
- Minuman selain susu dan air, seperti jus buah dan minuman manis berperisa tidak disyorkan. Jika diminum, ia harus dicairkan dengan baik dan hanya diminum dalam tempoh yang terhad, bukan sentiasa dihirup.
- Susu badan yang diperah boleh disimpan di dalam botol/bekas yang disteril dalam peti sejuk sehingga 48 jam (bukan disimpan di bahagian pintu) atau dalam penyejuk beku sehingga 3 bulan. Jangan bekuan semula susu badan atau tambah susu badan yang baru kepada susu yang beku.
- Buang semua baki susu yang tinggal di akhir penyusuan.
- Jangan gunakan agen pembersih yang melelas atau pembersih anti bakteria. Jangan letakkan komponen secara langsung atas permukaan yang telah dibersihkan dengan pembersih anti bakteria.
- Sifat bahan plastik boleh terjejas oleh pensterilan dan suhu tinggi. Ini boleh menjejaskan padanan penutupnya.

Periksa puting penyusuan sebelum digunakan dan tarik puting penyusuan dalam semua arah.

- Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.
- Jangan ubah produk atau bahagiannya dalam apa keadaan sekalipun. Ini boleh menyebabkan produk tidak berfungsi dengan selamat.

#### Sisipan bolong AirFree™

**Manfaat:** Sisipan bolong AirFree™ memastikan puting mempunyai susu yang penuh semasa penyusuan, walaupun botol dipegang secara mendatar. Ini menyokong kedudukan penyusuan yang menegak bagi bayi anda untuk mengurangkan pengingesan udara. Ini mengurangkan isu penyusuan biasa termasuk angin dan refluks (Refluks Gastroesofagus, GER).

**Sebelum penggunaan pertama dan setiap penggunaan:** Tanggalkan semua bahagian. Bersihkan semua bahagian dalam air suam bersabun dan bilas sepenuhnya. Sterilkan semua bahagian di dalam air mendidih selama 5 minit atau dengan menggunakan pensteril. Ini untuk memastikan kebersihan. Semasa pensterilan dengan air mendidih, pastikan periuk mengandungi air yang secukupnya dan cegah botol atau bahagian lain daripada menyentuh tepi periuk. Ini boleh menyebabkan kerosaka produk yang tidak dapat dibaik pulih yang tidak boleh dipertanggungjawabkan pada Philips. Pastikan anda membasuh tangan anda betul-betul dan bahawa semua permukaan adalah bersih sebelum ia bersentuhan dengan bahagian yang disteril. Letakkan semua bahagian botol di atas tuala kertas yang bersih atau pada rak pengering yang bersih dan benarkannya untuk dikeringkan oleh udara. Kepekatan detergen yang melampau boleh menyebabkan komponen plastik untuk retak. Sekiranya ini berlaku, gantikan dengan segera. Produk ini boleh digunakan dengan selamat dalam mesin basuh pinggan – pewarna makanan mungkin akan merubah warna bahagiannya. Bersihkan dan sterilkan semua bahagian sebelum setiap penggunaan.
**Pemasangan:** Letakkan sisipan bolong AirFree™ dalam botol sebelum anda memasang gelang skru dengan puting.
**Amaran:** Apabila anda menyediakan formula, pastikan bahawa semua formula dilarutkan sepenuhnya untuk mengelakkan daripada menyekat sisipan bolong AirFree™.

Nota: Sentiasa pastikan bahawa puting penuh dengan susu dengan menterbalikkan botol sebelum menyusu bayi anda. Apabila menyusu, pastikan bahawa sisipan bolong AirFree™ menuding ke atas, sejajar dengan hidung bayi anda.

**Penyelenggaraan:** Apabila tidak digunakan, jangan biarkan di bawah pancaran matahari atau haba atau biarkan aksesori dalam disinfektan (“larutan pensteril”) lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh melemahkan aksesori tersebut. Jangan letakkan di dalam ketuhar yang panas. Pastikan sisipan bolong AirFree™ dalam bekas yang kering dan bertutup.

**Keserasian:** Sisipan bolong AirFree™ hanya berfungsi dengan 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml dan 11 oz/330 ml botol Anti-colic Philips Avent dan botol, puting serta gelang skru Classic+. Sisipan bolong AirFree™ tidak serasi dengan puting aliran berubah-ubah (I/II/III) dan rangkaian botol Natural.

Nota: Apabila menggunakan botol 11 oz/330 ml, sisipan bolong AirFree™ akan memastikan puting penuh susu tetapi anda mungkin melihat kurang gelembung udara.

Botol Anti-colic Philips Avent dan botol Classic+ juga boleh digunakan tanpa sisipan bolong AirFree™.

#### Sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support**.

## TIẾNG VIỆT

### Vi sức khỏe và sự an toàn của con bạn CẢNH BÁO!

- Giữ nắp cách xa trẻ em để tránh bị nghẹt.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.
- Không bao giờ dùng núm vú làm ty ngậm để tránh nguy cơ bé bị mắc nghẹn.
- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Không nên dùng lò vi sóng để hâm nóng thức ăn hoặc đồ uống cho bé. Lò vi sóng có thể làm biến chất thức ăn/đồ uống và làm mất một số chất dinh dưỡng có giá trị và có thể làm nóng không đều. Do đó, hãy cẩn thận hơn nếu bạn hâm nóng thức ăn bằng lò vi sóng.Khi hâm nóng chất lỏng hoặc thức ăn bằng lò vi sóng, chỉ cho bình vào lò mà không có cổ nôi, van giữ sữa Airfree™, núm vú hay nắp bình. Luôn khuấy thức ăn đã hâm nóng để đảm bảo thức ăn nóng đều và luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho bé ăn.
- Đề tắt cả các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc di/chạy khi đang bú bình hoặc uống bằng cốc.
- Không để trong lò vi sóng được đốt nóng.
- Các loại đồ uống ngoài sữa và nước, như nước hoa quả và các đồ uống hương vị có đường không được khuyến cáo. Khi dùng, thức ăn nên được pha loãng và bạn chỉ nên sử dụng thức ăn trong khoảng thời gian ngắn, không nên nhâm nháp lâu.
- Có thể bào quản sữa mẹ vắt ra trong bình sữa/ bình chứa Philips Avent được khử trùng trong tủ lạnh lên đến 48 giờ (không để ở cửa tủ) hoặc trong tủ đông lạnh lên đến 3 tháng. Không làm đông lạnh lại sữa mẹ hoặc thêm sữa mẹ mới vắt vào sữa đã đông lạnh.
- Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong.
- Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn. Không đặt các bộ phận trực tiếp trên bề mặt vừa được làm sạch bằng chất làm sạch tẩy khuẩn.
- Các tính chất vật liệu nhựa có thể bị ảnh hưởng bởi việc khử trùng và nhiệt độ cao. Điều này có thể ảnh hưởng đến tính vừa khít của nắp.
- Kiểm tra núm vú thông khí trước khi sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mũi hướng.

- Vút bỏ ngay bất kỳ bộ phận nào khi có dấu hiệu bạn đau là bị hư hỏng hoặc mềm.
- Dù thế nào cũng không được thay đổi sản phẩm hoặc bộ phận của núm vú. Điều này có thể dẫn đến việc sản phẩm không an toàn để sử dụng.

#### Van Giữ Sữa AirFree™

Lợi ích: Van Giữ Sữa AirFree™ giữ cho núm vú luôn đầy sữa khi bé bú, kể cả khi cầm chai theo chiều ngang. Thiết kê này hỗ trợ ty thế bú đứng để giảm lượng không khí bé có thể hít vào. Điều này cũng giảm thiểu các vấn đề ăn uống thông thường như đầy hơi và trào ngược (Bệnh trào ngược dạ dày thực quản). Trước khi sử dụng lần đầu và trước mỗi lần sử dụng: Tháo rời tất cả các bộ phận. Vệ sinh bằng nước xà phòng ấm, sau đó rửa sạch lại bằng nước. Khử trùng các bộ phận bằng nước sôi trong 5 phút hoặc bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh. Trong quá trình khử trùng bằng nước sôi, hãy đảm bảo rằng nôi chứa đủ nước và tránh để cho bình hoặc các bộ phận khác tiếp xúc với đáy nôi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không sử được hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Hãy đảm bảo rằng bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã khử trùng. Đặt các bộ phận trên mảnh khăn giấy sạch hoặc trong giá bát đĩa sạch, và để chúng khô tự nhiên. Nồng độ chất tẩy rửa quá đậm có thể khiến cho các bộ phận bằng nhựa bị rạn nứt. Nếu điều này xảy ra, thay thế ngay lập tức. Sản phẩm này có thể dùng với máy rửa chén - các chất tạo màu thực phẩm có thể làm mất màu các bộ phận. Làm sạch và khử trùng tất cả bộ phận trước mỗi lần sử dụng. Lắp ráp: Lắp van giữ sữa AirFree™ vào bình trước khi bạn lắp cổ nôi có núm vú.

Cảnh báo: Khi bạn chuẩn bị sử công thức, hãy đảm bảo rằng sữa được hòa tan hoàn toàn để tránh bị lổ van giữ sữa AirFree™.

Lưu ý: Luôn đảm bảo núm vú đầy sữa bằng cách lật ngược chai trước khi cho bé ăn. Khi cho bé ăn, hãy đảm bảo rằng van giữ sữa AirFree™ quay lên trên, thẳng theo hướng mũi của bé.

Bảo trì: Khi không sử dụng, không để phụ kiện dưới ánh nắng hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng ('dung dịch khử trùng') lâu quá thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể làm phụ kiện giảm chất lượng. Không để trong lò vi sóng được đốt nóng. Giữ van giữ sữa AirFree™ trong bình chứa khô ráo, có nắp đậy.

Tính tương thích: Van Giữ Sữa AirFree™ chỉ dùng với các loại bình Philips Avent Anti-colic và bình Classic+ dung tích 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml và 11 oz/330 ml, cùng với núm vú và cổ nôi. Van Giữ Sữa AirFree™ không tương thích với núm vú tốc độ chảy linh hoạt và các loại bình Natural.

Lưu ý: Khi sử dụng với bình dung tích 11 oz/330 ml, van giữ sữa AirFree™ sẽ giữ cho núm vú luôn đầy sữa và có thể bạn sẽ thấy ít bọt khí hơn.

Có thể dùng các loại bình Philips Avent Anti-colic và Classic+ mà không cần van giữ sữa AirFree™.

### Hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**.